

Big and Little

By Afshal

English/Urdu

Whenever I clean
my house, I feel
big.



جب بھی میں اپنا گھر صاف

کرتی ہوں۔ میں بڑا محسوس

کرتی ہوں۔

Whenever I go
to school in the
snow, I feel
little.



جب بھی میں برف میں سکول جاتی

ہوں میں چھوٹا محسوس کرتی ہوں۔

Whenever I tie
my shoelaces by
myself, I feel
big.



جب بھی میں اپنے جوتے خود

باندھتی ہوں میں بڑا محسوس

کرتی ہوں۔

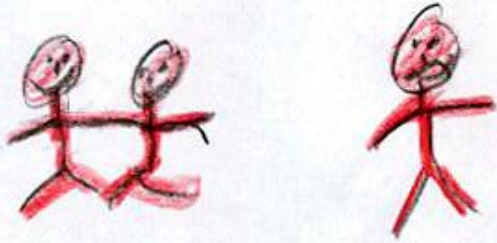
Whenever I write
big words, I feel
big.



جب بھی میں بڑا لفظ لکھتی

ہوں میں بڑا محسوس کرتی ہوں۔

Whenever I am
alone, I feel
little.



Whenever I run
slow, I feel
little.



جب بھی میں اکیلی ہوتی

ہوں میں چھوٹا محسوس کرتی

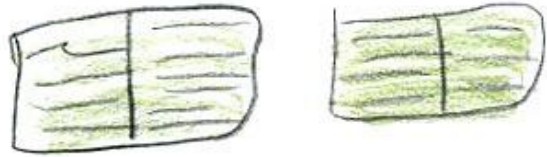
ہوں -

جب میں آہستہ دوڑتی ہوں

میں چھوٹا محسوس کرتی ہوں -

Whenever I write
fast, I feel big.

1 minute

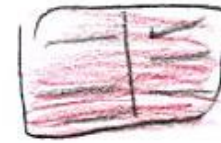


done

جب بھی میں تیز لکھتی ہوں۔

میں بڑا محسوس کرتی ہوں۔

Whenever I do my
homework by
myself, I feel
big.

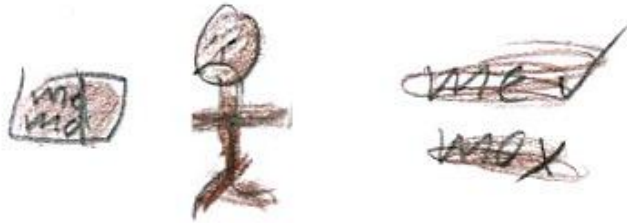


جب بھی میں اپنا ہوم ورک

خود کرتی ہوں۔ میں بڑا محسوس

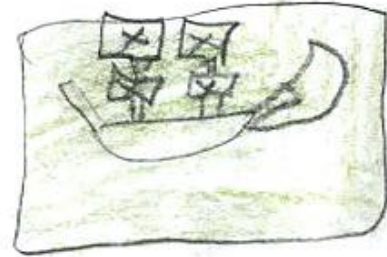
کرتی ہوں۔

Whenever I make
a mistake and
someone laughs at
me, I feel little.



جب بھی مجھ سے غلطی ہو جاتی ہے
اور کوئی مجھ پر ہنستا ہے تو
میں چھوٹا محسوس کرتی ہوں۔

Whenever I make
a drawing by
myself, I feel
big.



جب بھی میں خود ڈرائنگ
نہاتی ہوں۔ میں بڑا محسوس
کرتی ہوں۔

Whenever
someone teases
me, I feel little.



جب کوئی مجھے تنگ کرتا ہے۔

میں چھوٹا محسوس کرتی ہوں۔

Whenever I write
a letter, I feel
big.



جب بھی میں کوئی لفظ لکھتی

ہوں۔ میں بڑا محسوس

کرتی ہوں۔

Whenever I help
someone, I feel
big.



جب میں کسی کی مدد کرتی ہوں۔

میں بڑا محسوس کرتی ہوں۔

Whenever I learn
something new and
do it right, I feel
big.

Pie Graph



جب بھی میں کچھ نیا سیکھتی ہوں۔

اور اسے ٹھیک طریقے سے کرتی ہوں۔

میں بڑا محسوس کرتی ہوں۔